

# Air-Conditioners For Building Application

## INDOOR UNIT

### PKFY-P·VFM-E

For use with the R410A, R407C & R22    Για χρήση με τα R410A, R407C και R22  
Bei Verwendung von R410A, R407C & R22    Para utilização com o R410A, R407C e o R22  
A utiliser avec le R410A, R407C et le R22    R410A, R407C ve R22 ile beraber kullanmak için  
Bij gebruik van R410A, R407C & R22    Для использования с моделями R410A, R407C и R22  
Para utilizar con el R410A, R407C y el R22    使用R410A, R407C和R22制冷剂  
Usó del refrigerante R410A, R407C e R22

#### INSTALLATION MANUAL

For safe and correct use, please read this installation manual thoroughly before installing the air-conditioner unit.

**FOR INSTALLER**

#### INSTALLATIONSHANDBUCH

Zum sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch der Klimaanlage das Installationshandbuch gründlich durchlesen.

**FÜR INSTALLATEURE**

#### MANUEL D'INSTALLATION

Veuillez lire le manuel d'installation en entier avant d'installer ce climatiseur pour éviter tout accident et vous assurer d'une utilisation correcte.

**POUR L'INSTALLATEUR**

#### INSTALLATIEHANDLEIDING

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze installatiehandleiding grondig doorlezen voordat u de airconditioner installeert.

**VOOR DE INSTALLATEUR**

#### MANUAL DE INSTALACIÓN

Para un uso seguro y correcto, lea detalladamente este manual de instalación antes de montar la unidad de aire acondicionado.

**PARA EL INSTALADOR**

#### MANUALE DI INSTALLAZIONE

Per un uso sicuro e corretto, leggere attentamente questo manuale di installazione prima di installare il condizionatore d'aria.

**PER L'INSTALLATORE**

#### ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Για ασφάλεια και σωστή χρήση, παρακαλείστε διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο εγκατάστασης πριν αρχίσετε την εγκατάσταση της μονάδας κλιματισμού.

**ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

#### MANUAL DE INSTALAÇÃO

Para segurança e utilização correctas, leia atentamente este manual de instalação antes de instalar a unidade de ar condicionado.

**PARA O INSTALADOR**

#### MONTAJ ELKİTABI

Emniyetli ve doğru biçimde nasıl kullanılacağını öğrenmek için lütfen klima cihazını monte etmeden önce bu elkitabını dikkatle okuyunuz.

**MONTÖR İÇİN**

#### РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Для осторожного и правильного использования прибора необходимо тщательно ознакомиться с данным руководством по установке до выполнения установки кондиционера.

**ДЛЯ УСТАНОВИТЕЛЯ**

#### 安装说明书

在安装空调机之前，请先通读此安装说明书，以便安全正确地使用。

**安装人员适用****English****Deutsch****Français****Nederlands****Español****Italiano****Ελληνικά****Português****Türkçe****Русский****中文**

# Contents

1. Safety precautions .....	2	5. Drainage piping work (Fig. 5-1) .....	6
2. Installation location .....	2	6. Electrical work .....	6
3. Installing the indoor unit .....	3	7. Test run .....	8
4. Refrigerant pipe .....	5		

## 1. Safety precautions

- ▶ Before installing the unit, make sure you read all the "Safety precautions".
- ▶ Please report to your supply authority or obtain their consent before connecting this equipment to the power supply system.

**Warning:**  
Describes precautions that must be observed to prevent danger of injury or death to the user.

**Caution:**  
Describes precautions that must be observed to prevent damage to the unit.

After installation work has been completed, explain the "Safety Precautions," use, and maintenance of the unit to the customer according to the information in the Operation Manual and perform the test run to ensure normal operation. Both the Installation Manual and Operation Manual must be given to the user for keeping. These manuals must be passed on to subsequent users.

- Warning:**
- Ask the dealer or an authorized technician to install the air conditioner.
  - Install the unit at a place that can withstand its weight.
  - Use the specified cables for wiring.
  - Use only accessories authorized by Mitsubishi Electric and ask the dealer or an authorized technician to install them.
  - Do not touch the heat exchanger fins.
  - Install the air conditioner according to this Installation Manual.

- Caution:**
- Do not use the existing refrigerant piping, when use R410A or R407C refrigerant.
  - Use ester oil, either oil or alkylbenzene (small amount) as the refrigerator oil to coat flares and flange connections, when use R410A or R407C refrigerant.
  - Do not use the air conditioner where food, pets, plants, precision instruments, or artwork are kept.
  - Do not use the air conditioner in special environments.

## 2. Installation location

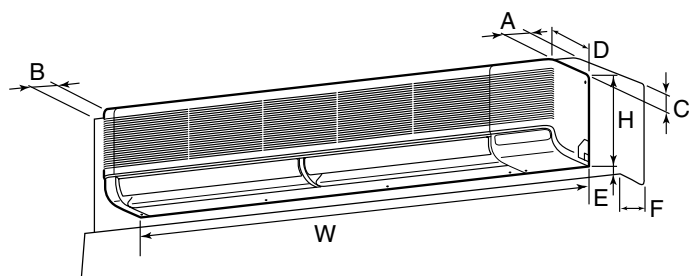


Fig. 2-1

- ⊘ : Indicates an action that must be avoided.
- ⚠ : Indicates that important instructions must be followed.
- ⚡ : Indicates a part which must be grounded.
- ⚠ : Indicates that caution should be taken with rotating parts.
- ⚠ : Indicates that the main switch must be turned off before servicing.
- ⚠ : Beware of electric shock.
- ⚠ : Beware of hot surface.
- ⚠ ELV: At servicing, please shut down the power supply for both the Indoor and Outdoor Unit.

**Warning:**  
Carefully read the labels affixed to the main unit.

- Have all electric work done by a licensed electrician according to local regulations.
- If the air conditioner is installed in a small room, measures must be taken to prevent the refrigerant concentration from exceeding the safety limit even if the refrigerant should leak.
- The cut face punched parts may cause injury by cut, etc. The installers are requested to wear protective equipment such as gloves, etc.

- Ground the unit.
- Install an leak circuit breaker, as required.
- Use power line cables of sufficient current carrying capacity and rating.
- Use only a circuit breaker and fuse of the specified capacity.
- Do not touch the switches with wet fingers.
- Do not touch the refrigerant pipes during and immediately after operation.
- Do not operate the air conditioner with the panels and guards removed.
- Do not turn off the power immediately after stopping operation.

The indoor unit should be supplied with the following accessories.

PARTNUMBER	ACCESSORY	QUANTITY	LOCATION OF SETTING	
①	Wall-fixing bracket	1	Fix at the back of the unit	
②	Tapping screw 4 × 35	12	Set inside the unit	
③	Insulation material	2		
④	Band	4 (large) + 3 (small)		
⑤	Felt tape	3		
⑥	Drain socket	1		
⑦	Wireless remote controller	1		
⑧	Remote controller holder	1		
⑨	Alkali batteries	2		
⑩	Flare nut	P100		1 (ø19.05)

### 2.1. Outline dimensions (Indoor unit) (Fig. 2-1)

Select a proper position allowing the following clearances for installation and maintenance.

(mm)

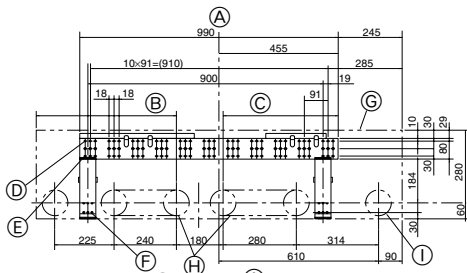
Models	W	D	H	A	B	C	E	F
P63	1400	235	340	Min. 150	Min. 50	Min. 30	Min. 250	Min. 150
P100	1680	235	340	Min. 150	Min. 50	Min. 30	Min. 250	Min. 150

**Warning:**  
Mount the indoor unit on a ceiling strong enough to withstand the weight of the unit.

### 3. Installing the indoor unit

1 P63

(mm)



2 P100

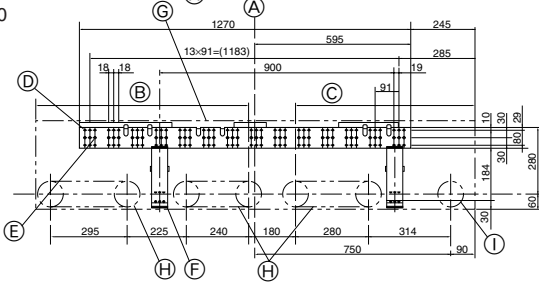


Fig. 3-1

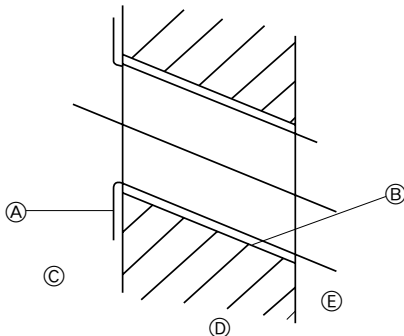
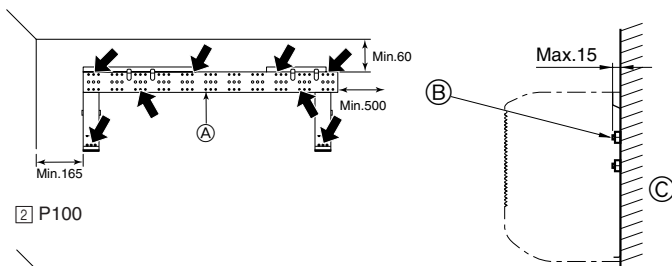


Fig. 3-2

1 P63



2 P100

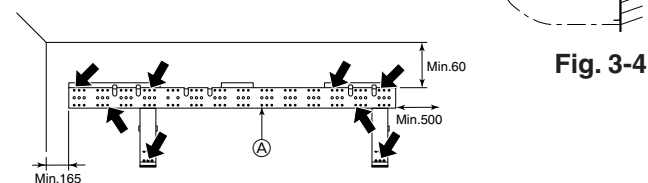


Fig. 3-3

Fig. 3-4

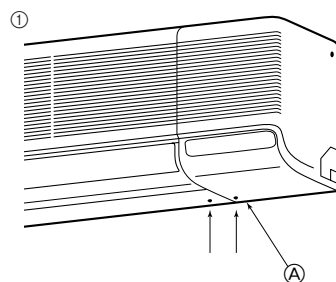


Fig. 3-5

#### 3.1. Installing the wall mounting fixture (Fig. 3-1)

##### 1) Setting the wall mounting fixture and piping positions

- ▶ Using the wall mounting fixture, determine the unit's installation position and the locations of the piping holes to be drilled.

##### ⚠ Warning:

Before drilling a hole in the wall, you must consult the building contractor.

- Ⓐ Indoor unit center line
- Ⓑ Left drain range
- Ⓒ Right drain range
- Ⓓ Hole for tapping screw
- Ⓔ Bolt hole
- Ⓕ Hole for tapping screw
- Ⓖ Contour of the unit
- Ⓗ Knockout hole for left rear piping
- Ⓘ Rear piping access hole (90-100 mm dia.)

##### 2) Drilling the piping hole (Fig. 3-2)

- ▶ Use a core drill to make a hole of 90-100 mm diameter in the wall in the piping direction, at the position shown in the diagram to the left.
- ▶ The hole should incline so that the outside opening is lower than the inside opening.
- ▶ Insert a sleeve (with a 90 mm diameter and purchased locally) through the hole.

##### Note:

The purpose of the hole's inclination is to promote drain flow.

- Ⓐ Sleeve
- Ⓑ Hole
- Ⓒ (Indoors)
- Ⓓ Wall
- Ⓔ (Outdoors)

##### 3) Installing the wall mounting fixture

- ▶ Since the indoor unit weighs near 30 kg, selection of the mounting location requires thorough consideration. If the wall does not seem to be strong enough, reinforce it with boards or beams before installation.
- ▶ The mounting fixture must be secured at both ends and at the centre, if possible. Never fix it at a single spot or in any nonsymmetrical way. (If possible, secure the fixture at all the positions marked with a bold arrow.) (Fig. 3-3)
- ▶ Secure the wall mounting fixture through its middle row of 12-mm-dia. holes using locally purchased bolts (through bolts, bolt anchor and nut anchor) of M10 or W3/8 threading. The bolt tip must not protrude by more than 15 mm from the wall surface. (Fig. 3-4)  
Use at least two bolts for a concrete wall, and at least four bolts for a foamed concrete wall.

- Ⓐ Wall-fixing bracket
- Ⓑ Mounting bolt
- Ⓒ Wall

##### ⚠ Warning:

If possible, secure the fixture at all the positions marked with a bold arrow.

##### ⚠ Caution:

The unit body must be mounted horizontally.

#### 3.2. Preparation for piping connection

Remove the vinyl band that holds the drain piping.

- This vinyl band can be used to temporarily attach the pipes to the wall mounting fixture while connecting the left pipe.

##### 1) Rear, right and lower piping (Fig. 3-5)

- ① Remove the right side panel.

##### 2) Left and left rear piping

- ① Remove the side panel.

### 3. Installing the indoor unit

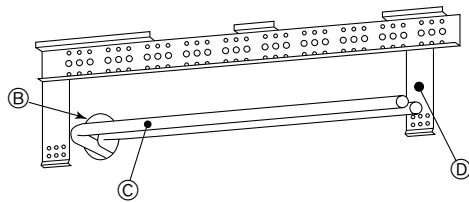


Fig. 3-6

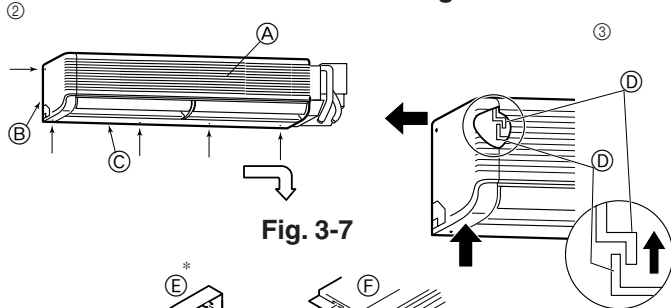


Fig. 3-7

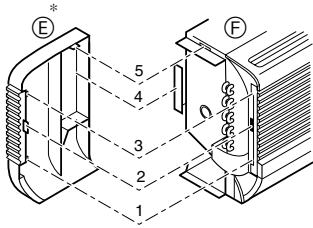


Fig. 3-8

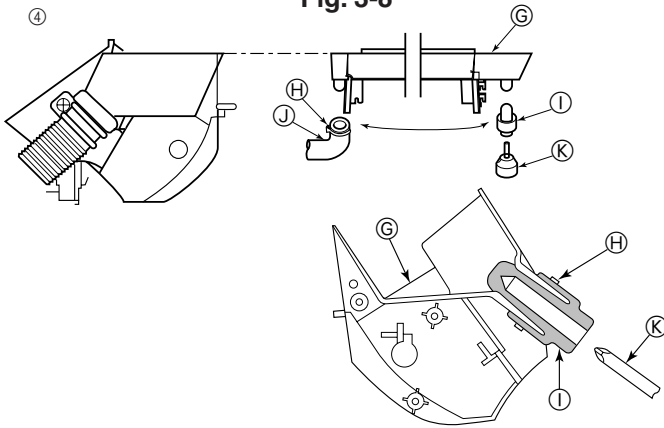


Fig. 3-9

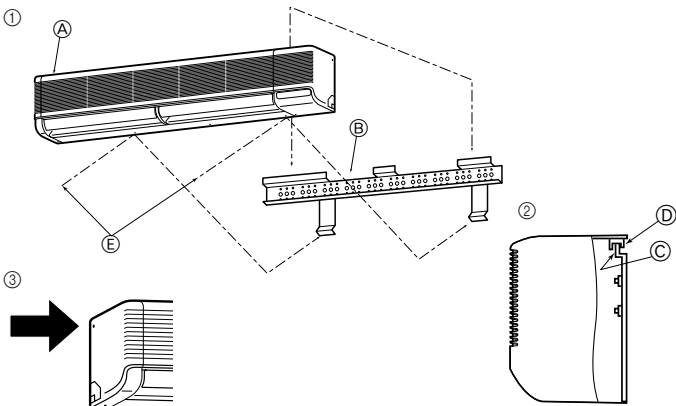


Fig. 3-10

#### When embedding pipes into the wall (Fig. 3-6)

When the refrigerant pipe, drain pipes, internal/external connection lines, etc., are to be embedded into the wall in advance, the extruding pipes, etc., may have to be bent and have their length modified to the unit.

- Make the pipes to be embedded slightly longer than necessary, and install.
  - Ⓐ Right side panel
  - Ⓑ Through hole
  - Ⓒ On-site piping
  - Ⓓ Wall-fixing bracket ①

- ② Remove the five screws indicated by the arrows in the diagram. (Fig. 3-7)

- ③ Remove the left side panel, then the lower panel.

- 1. While pushing up the front lower portion of the side panel (to disengage the side panel catch from the unit catch), slide the upper portion of the side panel to the left.

- When the indoor unit is already mounted, be sure the unit does not fall from the wall mounting fixture.

- For reassembly, put the catch at the front lower portion of the side panel over the unit body and push it to the right.

- Ⓐ Grille
- Ⓑ Left side panel
- Ⓒ Lower panel
- Ⓓ Catch
- Ⓔ Side panel
- Ⓕ Unit body

\* Structure of the side panel and the unit body (Fig. 3-8)

1. Panel catch engages the unit body catch.
2. Panel catch is put in the unit body hole.
3. Panel catch engages the unit body catch.
4. Sheet metal of the unit body enters the panel.
5. Panel catch enters the unit body hole.

- ④ The drain hose can be connected at two different positions. Use the most convenient position and, if necessary, exchange the position of the drain pan, rubber plug and the drain hose. (Fig. 3-9)

- Ⓒ Drain pan
- Ⓓ Band
- Ⓔ Plug
- Ⓕ Drain hose
- Ⓖ Screwdriver

#### 3.3. Mounting the indoor unit (Fig. 3-10)

- ① Make sure to hang the metal catches of the indoor unit over the hooks of the wall mounting fixture.

- ② When the piping has been completed, use the securing screws to fix the indoor unit on the wall mounting fixture.

#### Note:

**Check that the catches of the indoor unit securely fit over the hooks of the wall mounting fixture.**

- ③ The screw indicated by the bold arrow is used only during transportation and should be removed. Remove the screw before installation if there is not enough space at the left side to remove it once the unit has been installed.

- Ⓐ Indoor unit
- Ⓑ Wall fixing bracket ①
- Ⓒ Hook
- Ⓓ Metal catch of the indoor unit
- Ⓔ Securing screws

## 4. Refrigerant pipe

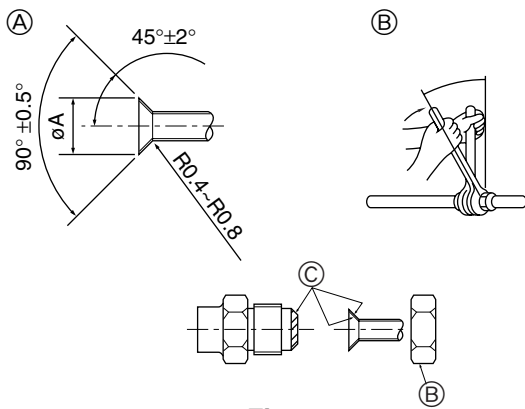


Fig. 4-1

### Ⓑ Refrigerant pipe sizes & Flare nut tightening torque

	R407C or R22				R410A				Flare nut O.D.	
	Liquid pipe		Gas pipe		Liquid pipe		Gas pipe		Liquid pipe (mm)	Gas pipe (mm)
	Pipe size (mm)	Tightening torque (N.m)	Pipe size (mm)	Tightening torque (N.m)	Pipe size (mm)	Tightening torque (N.m)	Pipe size (mm)	Tightening torque (N.m)		
P20/25/32/40	ODø6.35 (1/4")	14 - 18	ODø12.7 (1/2")	49 - 61	ODø6.35 (1/4")	14 - 18	ODø12.7 (1/2")	49 - 61	17	26
P50	ODø9.52 (3/8")	34 - 42*	ODø15.88 (5/8")	68 - 82*	ODø6.35 (1/4")	34 - 42	ODø12.7 (1/2")	68 - 82	22	29
P63/80	ODø9.52 (3/8")	34 - 42	ODø15.88 (5/8")	68 - 82	ODø9.52 (3/8")	34 - 42	ODø15.88 (5/8")	68 - 82	22	29
P100/125	ODø9.52 (3/8")	34 - 42	ODø19.05 (3/4")	100 - 120*	ODø9.52 (3/8")	34 - 42	ODø15.88 (5/8")	100 - 120	22	36

\* Use the provided flare nut for the following pipes: Liquid pipe of P50, gas pipe of P50, P100, and P125.

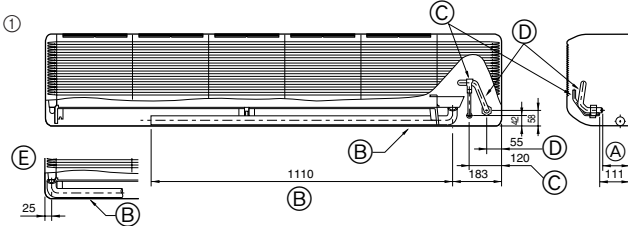


Fig. 4-2

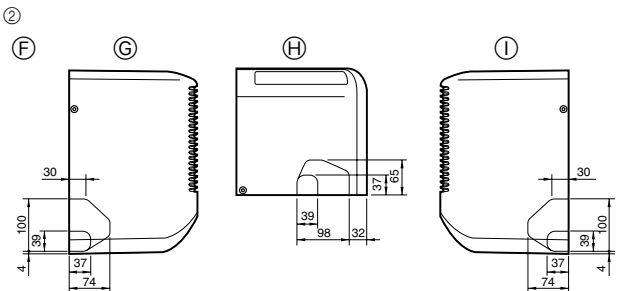


Fig. 4-3

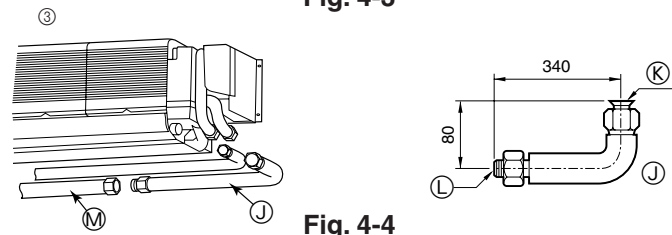


Fig. 4-4

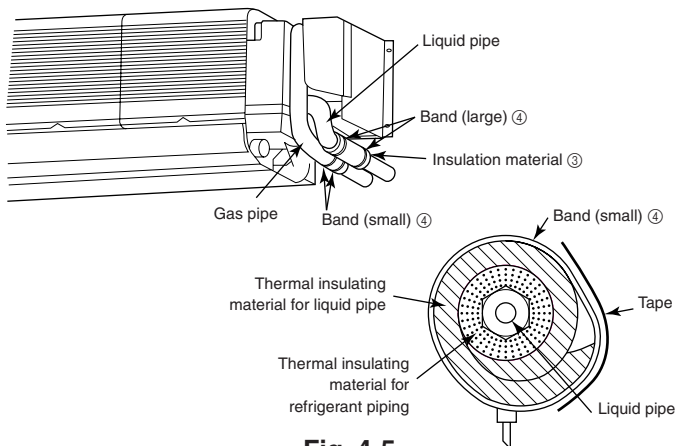


Fig. 4-5

### 4.1. Connecting pipes (Fig. 4-1)

- When commercially available copper pipes are used, wrap liquid and gas pipes with commercially available insulation materials (heat-resistant to 100 °C or more, thickness of 12 mm or more).
- The indoor parts of the drain pipe should be wrapped with polyethylene foam insulation materials (specific gravity of 0.03, thickness of 9 mm or more).
- Apply thin layer of refrigerant oil to pipe and joint seating surface before tightening flare nut.
- Use two wrenches to tighten piping connections.
- Use refrigerant piping insulation provided to insulate indoor unit connections. Insulate carefully.

#### Ⓐ Flare cutting dimensions

Copper pipe O.D. (mm)	Flare dimensions øA dimensions (mm)
ø6.35	8.7 - 9.1
ø9.52	12.8 - 13.2
ø12.7	16.2 - 16.6
ø15.88	19.3 - 19.7
ø19.05	22.9 - 23.3

- Ⓒ Apply refrigerating machine oil over the entire flare seat surface.

### 4.2. Positioning refrigerant and drain piping

- ① Position of refrigerant and drain piping (Fig. 4-2)
- ② Determine the position of the knockout holes on the unit body (Fig. 4-3)
  - Make the knockout holes using a saw blade or an adequate knife.

#### ⚠ Caution:

The side panel must be removed before drilling a knockout hole in it. If a hole is made with the side panel in place, the refrigerant pipe within the unit could be damaged.

- ③ L-shaped connection pipe (for gas piping) (Fig. 4-4)

- Ⓐ 107 mm (P63), 102 mm (P100)
- Ⓑ Drain hose
- Ⓒ Liquid pipe
- Ⓓ Gas pipe
- Ⓔ Unit side
- Ⓕ On-site piping side
- Ⓖ Knockout holes on the unit body
- Ⓗ For lower-side piping
- Ⓘ For right-side piping
- Ⓝ L-shaped connection pipe (option)
- Ⓚ Gas pipe
- Ⓛ Piping

### 4.3. Refrigerant piping (Fig. 4-5)

- 1) Indoor unit

#### ⚠ Caution:

Before connecting right, lower, left or left rear piping, connect the supplied L-shaped connection pipe (B) to the on-site piping.

## 5. Drainage piping work (Fig. 5-1)

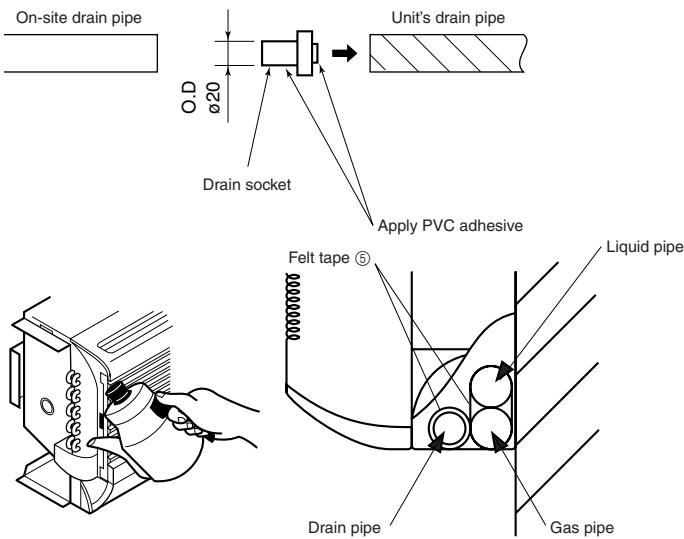


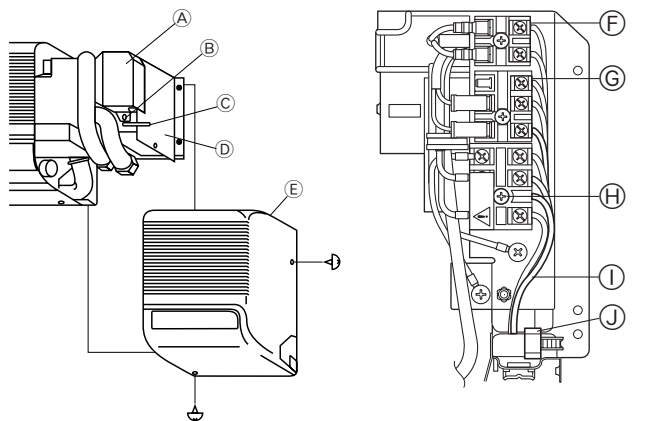
Fig. 5-1

- Drain pipes should have an inclination of 1/100 or more.
- Use PVC pipe VP-20 (O.D. ø26 PVC TUBE) for drain piping.
- Drain pipes can be cut with a knife at the connection point according to the on-site conditions.
- When connecting the VP-20, use adhesive to attach the supplied drain socket.
- To prevent dripping condensation, put felt tape ⑤ over the insulation materials on the refrigerant and drain pipes within the unit as shown in the diagram.

### ⚠ Caution:

The drain pipe should be installed according to this Installation Manual to ensure correct drainage. Thermal insulation of the drain pipes is necessary to prevent condensation. If the drain pipes are not properly installed and insulated, condensation may drip on the ceiling, floor or other possessions.

## 6. Electrical work



- |  |   |
|--|---|
| Ⓐ Terminal block cover                       | Ⓔ Terminal block for MA Remote controller |
| Ⓑ Securing screw on the terminal block cover | Ⓞ Terminal block for transmission         |
| Ⓒ Wire fastening band                        | Ⓢ Terminal block for power supply         |
| Ⓓ Printed circuit board cover                | Ⓤ Power supply wiring & connection wiring |
| Ⓔ Right side panel                           | Ⓦ Cord clamp                              |

Fig. 6-1

### 6.1. Indoor unit (Fig. 6-1)

#### ① Remove the right side panel.

To do this, remove the screws on the lower and right sides.

Remove the securing screw on the terminal block cover to take away the cover.

- The top end is hanging on a catch. Slide the cover to the right and upward for removal.

#### ② Connect the power line, control line from the outdoor unit, and remote control lines.

After connecting, secure the wires with the cable band.

#### ▶ Fix power source wiring to control box using buffer bushing for tensile force. (PG connection or the like.)

- Since the electric box may need to be pulled out for servicing or other occasions, wires must have enough slack.
- Class 3 grounding work must be conducted (grounding wire diameter: 1.6 mm or more)

After wiring is completed, reinstall the parts in the reverse order of removal.

#### Note:

- Power supply codes of appliance shall not be lighter than design 245 IEC 53 or 227 IEC 53.
- Install an earth longer and thicker than other cables.
- Power cable size: more than 1.5 mm<sup>2</sup>.
- A means for the disconnection of the supply with an isolation switch, or similar device, in all active conductors shall be incorporated in the fixed wiring.
- Selecting non-fuse breaker (NF) or earth leakage breaker (NV).
- A switch with at least 3 mm contact separation in each pole shall be provided by the air conditioner installation.

### ⚠ Warning:

Wiring should be done so that the power lines are not subject to tension. Otherwise, heat may be generated or fire may occur.

### 6.2. Connecting remote controller, indoor and outdoor transmission cables (Fig. 6-2)

- Connect indoor unit TB5 and outdoor unit TB3. (Non-polarized 2-wire)  
The "S" on indoor unit TB5 is a shielding wire connection. For specifications about the connecting cables, refer to the outdoor unit installation manual.
- Install a remote controller following the manual supplied with the remote controller.
- Connect the remote controller's transmission cable within 10 m using a 0.75 mm<sup>2</sup> core cable. If the distance is more than 10 m, use a 1.25 mm<sup>2</sup> junction cable.

#### ① MA Remote controller

- Connect the "1" and "2" on indoor unit TB15 to a MA remote controller. (Non-polarized 2-wire)
- DC 9 to 13 V between 1 and 2 (MA remote controller)

#### ② M-NET Remote controller

- Connect the "M1" and "M2" on indoor unit TB5 to a M-NET remote controller. (Non-polarized 2-wire)
- DC 24 to 30 V between M1 and M2 (M-NET remote controller)

- Ⓐ Terminal block for indoor transmission cable
- Ⓑ Terminal block for outdoor transmission cable
- Ⓒ Remote controller

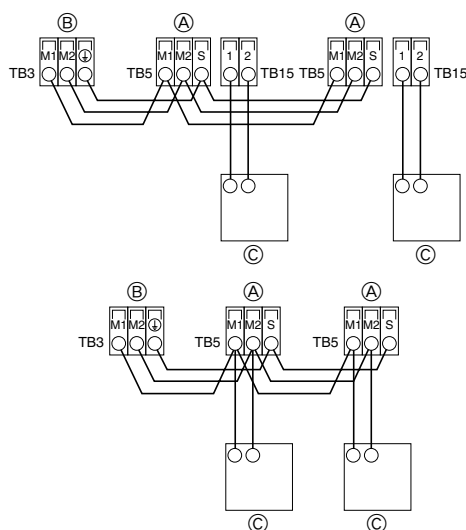


Fig. 6-2

## 6. Electrical work

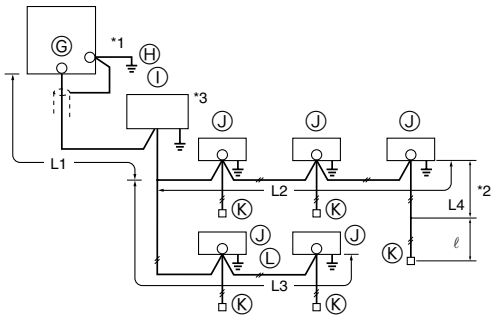


Fig. 6-3

### Constraints on transmission cable (Fig. 6-3)

Longest wiring length ( $L1+L2+L4$  or  $L1+L3$  or  $L2+L3+L4$ ): less than 200 m  
 Length between indoor unit and remote controller ( $l$ ): within 10 m

- Ⓒ Outdoor unit
- Ⓓ Earth
- Ⓔ BC controller
- Ⓕ Indoor unit
- Ⓖ M-NET Remote controller
- Ⓗ Non-polarized 2-wire

#### Note:

- \*1 Put the transmission cable earth via the outdoor unit's earth terminal (Ⓓ) to the ground.
- \*2 If the remote controller cable exceeds 10 m, use a 1.25 mm<sup>2</sup> diameter cable over the exceeded portion, and add that exceeded portion to within 200 m.
- \*3 The BC controller is required only for simultaneous cooling and heating series R2.

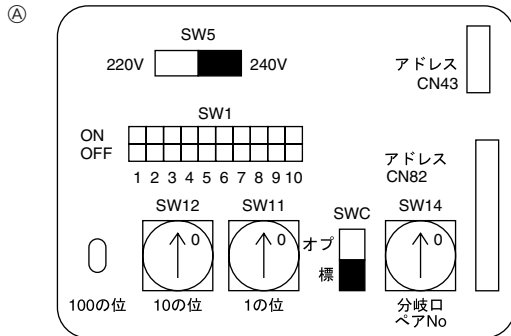


Fig. 6-4

### 6.3. Setting addresses (Fig. 6-4)

(Be sure to operate with the main power turned OFF.)

- There are two types of rotary switch setting available: setting addresses 1 to 9 and over 10, and setting branch numbers.

#### Note:

- Please set the switch SW5 according to the power supply voltage.
- Set SW5 to 240 V side when the power supply is 230 and 240 volts.
- When the power supply is 220 volts, set SW5 to 220 V side.

Ⓐ Address board

### 6.4. Types of control cables

#### 1. Wiring transmission cables: Shielding wire CVVS or CPEVS

- Cable diameter: More than 1.25 mm<sup>2</sup>

#### 2. M-NET Remote control cables

Kind of remote control cable	Shielding wire MVVS
Cable diameter	More than 0.5 to 1.25 mm <sup>2</sup>
Remarks	When 10 m is exceeded, use cable with the same specifications as transmission line wiring.

#### 3. MA Remote control cables

Kind of remote control cable	2-core cable (unshielded)
Cable diameter	0.3 to 1.25 mm <sup>2</sup>



## 7. Test run

### 7.1. Before test run

- ▶ After completing installation and the wiring and piping of the indoor and outdoor units, check for refrigerant leakage, looseness in the power supply or control wiring, wrong polarity, and no disconnection of one phase in the supply.
- ▶ Use a 500-volt megohmmeter to check that the resistance between the power supply terminals and ground is at least 1.0 MΩ.

- ▶ Do not carry out this test on the control wiring (low voltage circuit) terminals.

**⚠ Warning:**

Do not use the air conditioner if the insulation resistance is less than 1.0 MΩ.  
Insulation resistance

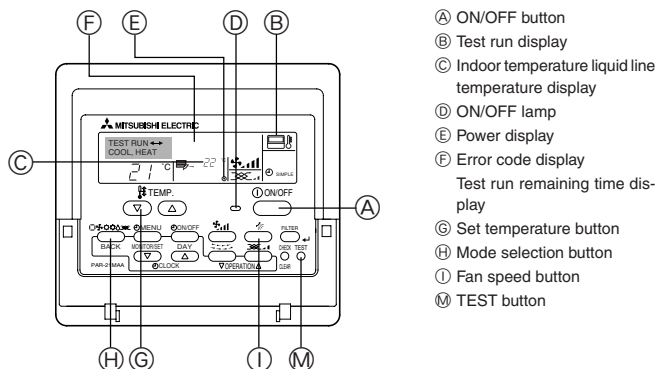


Fig. 7-1

### 7.2. Test run

The following 3 methods are available.

#### 7.2.1. Using wired remote controller (Fig. 7-1)

- ① Turn on the power at least 12 hours before the test run.
- ② Press the [TEST] button twice. ⇒ "TEST RUN" liquid crystal display
- ③ Press the [Mode selection] button. ⇒ Make sure that wind is blown out.
- ④ Press the [Mode selection] button and switch to the cooling (or heating) mode. ⇒ Make sure that cold (or warm) wind is blown out.
- ⑤ Press the [Fan speed] button. ⇒ Make sure that the wind speed is switched.
- ⑥ Check operation of the outdoor unit fan.
- ⑦ Release test run by pressing the [ON/OFF] button. ⇒ Stop
- ⑧ Register a telephone number.

The telephone number of the repair shop, sales office, etc., to contact if an error occurs can be registered in the remote controller. The telephone number will be displayed when an error occurs. For registration procedures, refer to the operation manual for the indoor unit.

**Note:**

- If an error code is displayed on the remote controller or if the air conditioner does not operate properly, refer to the outdoor unit installation manual or other technical materials.
- The OFF timer is set for the test run to automatically stop after 2 hours.
- During the test run, the time remaining is shown in the time display.
- During the test run, the temperature of the indoor unit refrigerant pipes is shown in the room temperature display of the remote controller.
- When the VANE or LOUVER button is pressed, the message "NOT AVAILABLE" may appear on the remote controller display depending on the indoor unit model, but this is not a malfunction.



# Содержание

1. Меры предосторожности .....	65	5. Дренажные трубы (Fig. 5-1) .....	69
2. Место установки .....	65	6. Электрические работы .....	69
3. Установка внутреннего прибора .....	66	7. Выполнение испытания .....	71
4. Труба хладагента .....	68		

## 1. Меры предосторожности

- ▶ До установки прибора убедитесь, что Вы прочли все “Меры предосторожности”.
- ▶ Пожалуйста, перед подключением данного оборудования к системе электропитания, сообщите об этом своему поставщику электропитания или получите его разрешение.

### ⚠ Предупреждение:

Описывает меры предосторожности, необходимые для предотвращения получения травмы или гибели пользователя.

### ⚠ Осторожно:

Описывает меры предосторожности, необходимые для предотвращения повреждения прибора.

После окончания установочных работ проинструктируйте пользователя относительно правил эксплуатации и обслуживания аппарата, а также ознакомьте с разделом “Меры предосторожности” в соответствии с информацией, приведенной в Руководстве по использованию аппарата, и выполните тестовый прогон аппарата для того, чтобы убедиться, что он работает нормально. Обязательно передайте пользователю на хранение экземпляры Руководства по установке и Руководства по эксплуатации. Эти Руководства должны быть переданы и последующим пользователям данного прибора.

### ⚠ Предупреждение:

- Обратитесь к дилеру или квалифицированному технику для выполнения установки кондиционера воздуха.
- Устанавливайте прибор в месте, способном выдержать его вес.
- Используйте указанные кабели для электропроводки.
- Используйте только те дополнительные принадлежности, на которые имеется разрешение от Mitsubishi Electric; для их установки обращайтесь к дилеру или уполномоченному специалисту по установке.
- Не прикасайтесь к лопастям теплообменника.
- Устанавливайте кондиционер согласно инструкциям, приведенным в данном Руководстве по установке.

### ⚠ Осторожно:

- При использовании хладагента R410A или R407C следует заменить установленные ранее трубы хладагента.
- Используйте эфирное масло или алкилбензин (в небольших количествах) в качестве охлаждающего масла для смазывания раструбных и фланцевых трубных соединений при использовании хладагента R410A или R407C.
- Не используйте кондиционер воздуха в местах содержания продуктов, домашних животных, растений, точных приборов или предметов искусства.
- Не используйте кондиционер воздуха в особых условиях.
- Заземлите прибор.

## 2. Место установки

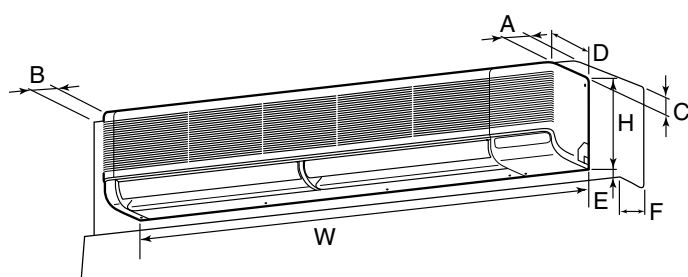


Fig. 2-1

- ⚡ : Указывает действие, которое следует избегать.
- ⚠ : Указывает на важную инструкцию.
- ⚠ : Указывает, что данная часть должна быть заземлена.
- ⚠ : Указывает на необходимость проявлять осторожность по отношению к вращающимся частям.
- ⚠ : Указывает на необходимость отключения главного выключателя перед проведением техобслуживания.
- ⚠ : Опасайтесь электрошока.
- ⚠ : Опасайтесь горячих поверхностей.
- ⚠ ELV: При проведении техобслуживания отключите электропитание как внутреннего, так и наружного прибора.
- ⚠ Предупреждение:  
Внимательно прочтите текст на этикетках главного прибора.

- Все электроработы должны выполняться квалифицированным электриком, имеющим соответствующую лицензию, в соответствии с местными нормативами.
- Если кондиционер установлен в небольшом помещении, необходимо принять меры для предотвращения концентрации хладагента свыше безопасных пределов в случае утечки хладагента.
- Вырубленные грани отпрессованных деталей могут нанести травмы - порезы и т.д. Просим установщиков надевать защитную одежду, например, перчатки и т.д.

- Установите прерыватель цепи, если требуется.
- Используйте сетевой кабель достаточной мощности напряжения.
- Используйте прерыватель цепи и предохранитель указанной мощности.
- Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками.
- Не прикасайтесь к трубам хладагента во время работы и сразу после выключения прибора.
- Не используйте кондиционер воздуха, если его панели и крышки сняты.
- Не отключайте питание немедленно после выключения прибора.

Внутренний прибор должен поставляться в комплекте со следующими дополнительными принадлежностями:

НОМЕР ДЕТАЛИ	ПРИСПОСОБЛЕНИЕ	КОЛ-ВО	МЕСТО УСТАНОВКИ
①	Кронштейн для крепления прибора к стене	1	Устанавливаются внутри прибора
②	Самонарезающий винт 4 × 35	12	
③	Теплоизоляционный материал	2	
④	Лента	4 (больших) + 3 (малых)	
⑤	Войлочная лента	3	
⑥	Соединительная муфта для дренажа	1	
⑦	Беспроводной пульт дистанционного управления	1	
⑧	Держатель пульта дистанционного управления	1	
⑨	Щелочные батарейки	2	
⑩	Гайка раструбного стыка	P100	

### 2.1. Контурные габариты (Внутренний прибор) (Fig. 2-1)

Выберите надлежащее место, с учетом наличия следующего свободного пространства для установки и проведения техобслуживания.

(мм)

Модели	W	D	H	A	B	C	E	F
P63	1400	235	340	мин. 150	мин. 50	мин. 30	мин. 250	мин. 150
P100	1680	235	340	мин. 150	мин. 50	мин. 30	мин. 250	мин. 150

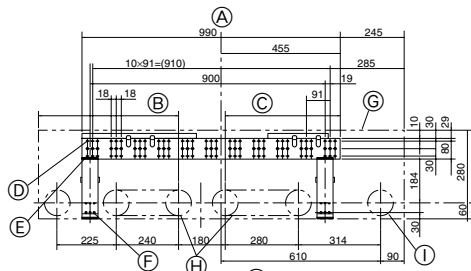
### ⚠ Предупреждение:

Подвешивайте внутренний прибор на потолок, способный выдержать вес прибора.

### 3. Установка внутреннего прибора

1) P63

(мм)



2) P100

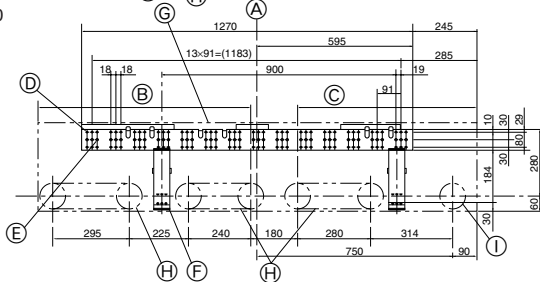


Fig. 3-1

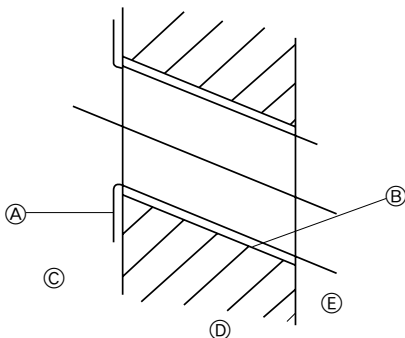
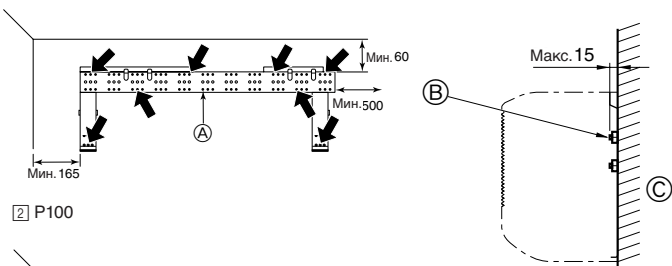


Fig. 3-2

1) P63



2) P100

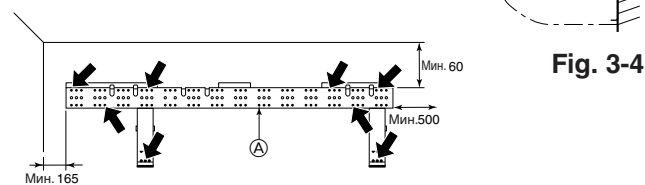


Fig. 3-3

Fig. 3-4

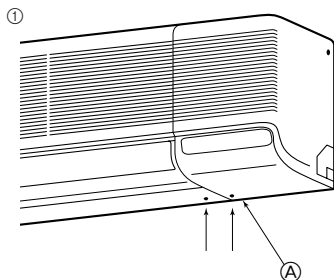


Fig. 3-5

#### 3.1. Установка настенного крепления (Fig. 3-1)

1) Установка настенного крепления и позиции труб

► Используя настенное крепление, определите положение установки прибора и будущее расположение просверленных отверстий для труб.

⚠ Предупреждение:

Перед сверлением отверстия в стене необходимо получить консультацию у подрядчика-строителя.

- Ⓐ Линия центра внутреннего прибора
- Ⓑ Область левого дренажа
- Ⓒ Область правого дренажа
- Ⓓ Отверстие для самонарезающего винта
- Ⓔ Отверстие для болта
- Ⓕ Отверстие для самонарезающего винта
- Ⓖ Контур прибора
- Ⓗ Пробивное отверстие для проводки труб сзади слева
- Ⓘ Отверстие для подводки труб сзади (диаметром 90-100 мм)

2) Сверление отверстия для руб (Fig. 3-2)

► Используя трубчатое сверло, просверлите отверстие диаметром 90-100 мм в стене в направлении труб, в месте, указанном на схеме слева.

► Отверстие должно быть наклонным так, чтобы наружное отверстие было ниже, чем внутреннее отверстие.

► Проведите рукав (диаметром 90 мм, приобретается на месте) через отверстие.

Примечание:

Наклонность отверстия необходима для создания дренажного потока.

- Ⓐ Рукав
- Ⓑ Отверстие
- Ⓒ (Внутри)
- Ⓓ Стена
- Ⓔ (Снаружи)

3) Установка настенного кронштейна

► Поскольку внутренний прибор весит около 30 кг, необходимо тщательно продумать место для его установки. Если стена недостаточно прочная, перед установкой прибора ее следует укрепить досками или балками.

► Настенный кронштейн должен быть закреплен с обоих концов и в центре, если возможно. Никогда не укрепляйте его только в одном месте или каким-либо несимметричным образом.

(Если возможно, укрепите установочную арматуру во всех точках, которые обозначены жирной стрелкой.) (Fig. 3-3)

► Закрепите настенное крепление через отверстия среднего ряда диаметром 12 мм, используя для этого приобретаемые на месте болты (сквозные болты, анкерный болт и анкерная гайка) с резьбой M10 или W3/8. Конец болта не должен выступать на расстояние более 15 мм от поверхности стены. (Fig. 3-4) Используйте не менее двух болтов при креплении к бетонной стене, и не менее четырех болтов - при креплении к стене из пенобетона.

- Ⓐ Кронштейн для крепления прибора к стене
- Ⓑ Монтажный болт
- Ⓒ Стена

⚠ Предупреждение:

По возможности, закрепите крепление во всех точках, обозначенных на диаграмме жирной стрелкой.

⚠ Осторожно:

Корпус прибора должен крепиться строго горизонтально.

#### 3.2. Подготовка к подсоединению труб

Снимите виниловую ленту, связывающую дренажные трубы.

• Эту виниловую ленту можно использовать для временного крепления труб к кронштейну для крепления прибора к стене во время подсоединения левой трубы.

1) Проводка труб сзади справа и снизу (Fig. 3-5)

① Снимите правую боковую панель.

2) Проводка труб слева и слева сзади

① Снимите боковую панель.

### 3. Установка внутреннего прибора

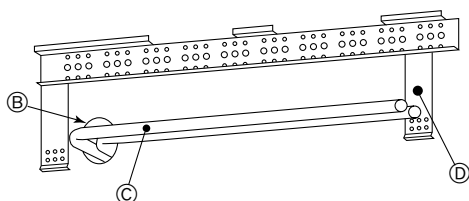


Fig. 3-6

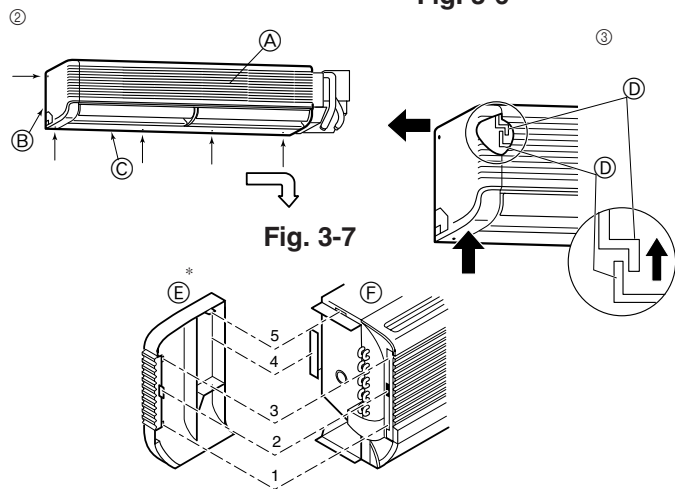


Fig. 3-7

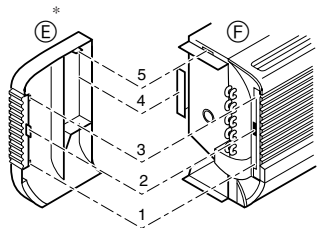


Fig. 3-8

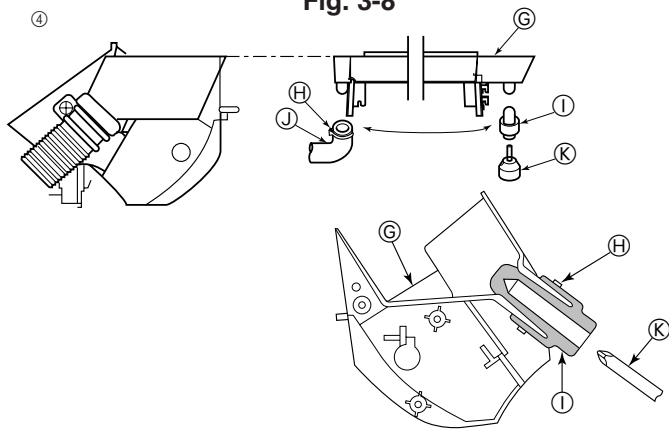


Fig. 3-9

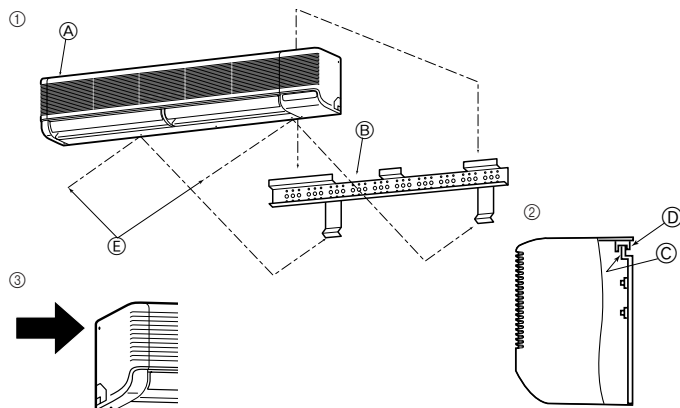


Fig. 3-10

#### При встраивании труб в стену (Fig. 3-6)

Если труба хладагента, дренажные трубы, внутренние/наружные линии соединения и т.п. будут заранее встраиваться в стену, возможно, потребуются сгибать и модифицировать длину выступающих труб, чтобы они подошли к прибору.

• Перед установкой оставьте небольшой припуск длины встраиваемых труб.

- А Правая боковая панель
- В Сквозное отверстие
- С Трубы, устанавливаемые на месте
- D Кронштейн для крепления прибора к стене ①

② Снимите пять винтов, обозначенных стрелками на диаграмме. (Fig. 3-7)

③ Снимите сначала левую боковую панель, затем – нижнюю панель.

1. Нажимая вверх на переднюю нижнюю часть боковой панели (для освобождения защелки боковой панели от защелки прибора), сдвиньте верхнюю часть боковой панели влево.

• Если внутренний прибор уже установлен, следите за тем, чтобы прибор не упал с настенного крепления.

• Чтобы установить снятые детали на место, установите защелку на передней нижней части боковой панели над корпусом прибора и надавив, сдвиньте ее вправо.

- А Решетка
- В Левая боковая панель
- С Нижняя панель
- D Защелка
- E Боковая панель
- F Корпус прибора

\* Конструкция боковой панели и корпуса прибора (Fig. 3-8)

1. Защелка на панели сцепляется с защелкой на корпусе прибора.
2. Защелка на панели вставляется в отверстие на корпусе прибора.
3. Защелка на панели сцепляется с защелкой на корпусе прибора.
4. Листовой металл корпуса прибора входит в панель.
5. Защелка на панели входит в отверстие на корпусе прибора.

④ Дренажный шланг может быть подсоединен в двух различных позициях. Используйте более удобный для Вас вариант подсоединения и, в случае необходимости, измените положение дренажного лотка, резиновой пробки и дренажного шланга. (Fig. 3-9)

- G Дренажный лоток
- H Лента
- I Пробка
- J Дренажный шланг
- K Отвертка

#### 3.3. Монтаж внутреннего прибора (Fig. 3-10)

① Обязательно зацепите металлические защелки внутреннего блока за крючки настенного крепления.

② После завершения проводки труб, с помощью крепежных винтов закрепите внутренний прибор на настенном креплении.

**Примечание:**

**Убедитесь в том, что защелки внутреннего прибора надежно зацепились за крючки настенного крепления.**

③ Винт, помеченный на диаграмме жирной стрелкой, используется только на время транспортировки прибора и должен быть удален при монтаже. Удалите данный винт перед установкой, если после установки прибора, сбоку от прибора не останется свободного пространства.

- А Внутренний прибор
- B Кронштейн для крепления прибора к стене ①
- C Крючок
- D Металлическая защелка на внутреннем приборе
- E Крепежные винты

## 4. Труба хладагента

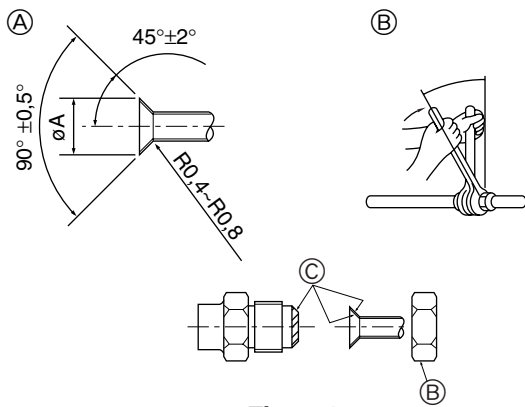


Fig. 4-1

ⓑ Размеры труб хладагента и крутящий момент конусной гайки.

	R407C или R22				R410A				Гайка раструбного стыка O.D.	
	Труба для жидкости		Труба для газа		Труба для жидкости		Труба для газа		Труба для жидкости (мм)	Труба для газа (мм)
	Размер трубы (мм)	Момент затяжки (Н·м)	Размер трубы (мм)	Момент затяжки (Н·м)	Размер трубы (мм)	Момент затяжки (Н·м)	Размер трубы (мм)	Момент затяжки (Н·м)		
P20/25/32/40	ODø6,35	14 - 18	ODø12,7	49 - 61	ODø6,35	14 - 18	ODø12,7	49 - 61	17	26
P50	ODø9,52	34 - 42*	ODø15,88	68 - 82*	ODø6,35	34 - 42	ODø12,7	68 - 82	22	29
P63/80	ODø9,52	34 - 42	ODø15,88	68 - 82	ODø9,52	34 - 42	ODø15,88	68 - 82	22	29
P100/125	ODø9,52	34 - 42	ODø19,05	100 - 120*	ODø9,52	34 - 42	ODø15,88	100 - 120	22	36

\* Используйте прилагаемую конусную гайку для следующих труб: Труба для жидкости P50, газовая труба P50, P100, P125.

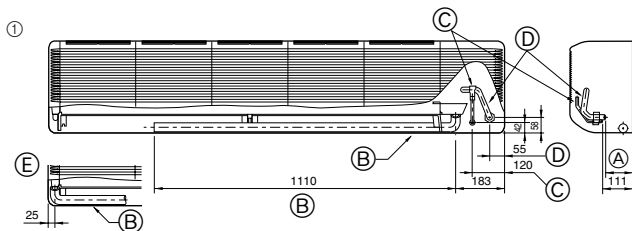


Fig. 4-2

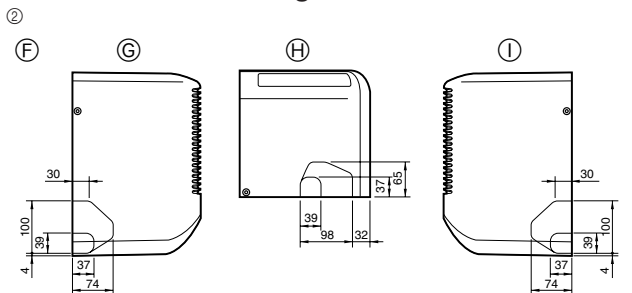


Fig. 4-3

### 4.1. Соединение труб (Fig. 4-1)

- При использовании медных труб, имеющих в продаже, оберните трубы для жидкости и газа имеющимися в продаже изоляционными материалами (с теплозащитой от 100 °C или выше, толщиной не менее 12 мм).
- Внутренняя часть дренажной трубы должна быть обернута в пенополиэтиленовый изолирующий материал (удельный вес 0,03; толщина 9 мм или более).
- Нанесите тонкий слой масла хладагента на контактную поверхность труб и соединений перед тем, как затягивать гайку с фланцем.
- Для затягивания трубных соединений используйте два гаечных ключа.
- Используйте прилагаемое трубное изоляционное покрытие для изоляции соединений внутреннего блока. Тщательно крепите изоляцию.

Ⓐ Раструбный стык - размеры

Медная труба O.D. (мм)	Размеры раструба, диаметр A (мм)
ø6,35	8,7 - 9,1
ø9,52	12,8 - 13,2
ø12,7	16,2 - 16,6
ø15,88	19,3 - 19,7
ø19,05	22,9 - 23,3

Ⓒ Нанесите машинное масло охлаждения на всю поверхность области присоединения муфты.

### 4.2. Выбор расположения труб хладагента и дренажных труб

- 1) Расположение труб хладагента и дренажных труб (Fig. 4-2)
- 2) Выберите расположение пробивных отверстий в корпусе прибора (Fig. 4-3)
  - Пробивные отверстия можно вскрыть пыльным полотном или подходящим для этих целей ножом.

⚠ Осторожно:

Перед сверлением пробивного отверстия в боковой панели боковую панель необходимо снять.

При вскрытии пробивного отверстия без снятия боковой панели Вы можете повредить трубу хладагента, расположенную внутри прибора.

ⓐ L-образная соединительная трубка (для трубы для газа) (Fig. 4-4)

- Ⓐ 107 мм (P63), 102 мм (P100)
- Ⓑ Дренажный шланг
- Ⓒ Труба для жидкости
- Ⓓ Труба для газа
- Ⓔ Дренажный шланг при проводке труб слева
- Ⓕ Пробивные отверстия на корпусе прибора: Ⓜ Трубы
- ⓐ Для проводки труб снизу
- ⓑ Для проводки труб справа
- ⓓ L-образная соединительная трубка (опция)
- ⓔ К прибору
- ⓕ К прибору, устанавливаемым на месте
- ⓖ Для проводки труб слева

### 4.3. Прокладка труб хладагента (Fig. 4-5)

1) Внутренний прибор

⚠ Осторожно:

Перед подсоединением труб справа, снизу, слева или слева сзади, подсоедините входящую в комплект поставки L-образную соединительную трубку ⓐ к трубе, устанавливаемой на месте.

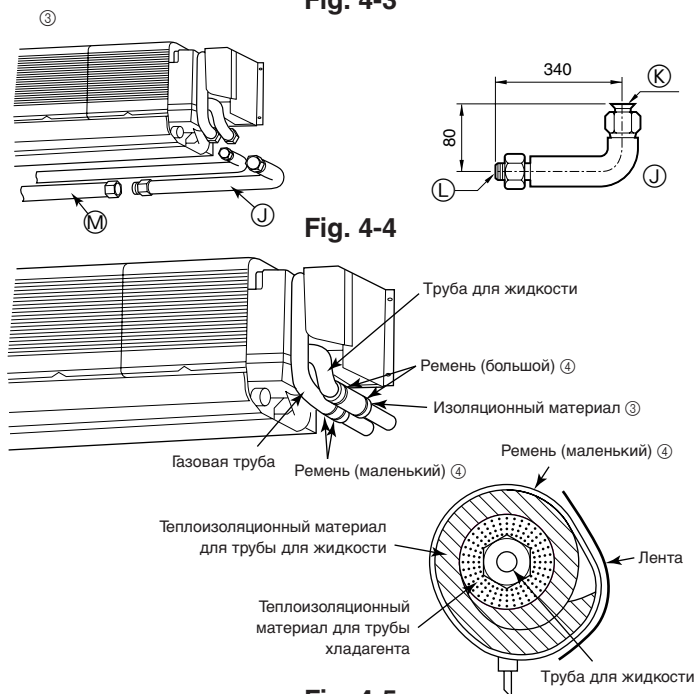


Fig. 4-5

## 5. Дренажные трубы (Fig. 5-1)

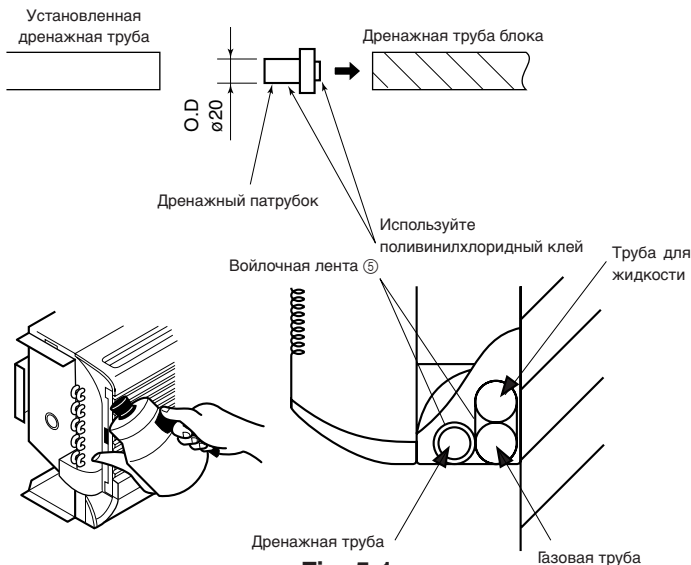


Fig. 5-1

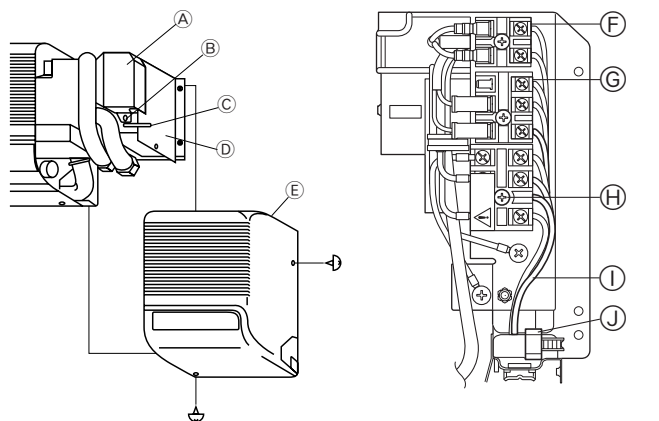
- Дренажные трубы должны иметь наклон 1/100 или более.
- Используйте трубы из ПВХ VP-20 (Трубы из ПВХ, O.D.  $\varnothing 26$ ) для дренажа.
- Дренажные трубы можно обрезать ножом по размеру в точке соединения – в соответствии с условиями на месте установки.
- При подсоединении труб VP-20, клеем присоедините входящую в комплект поставки соединительную муфту для дренажа.
- Для предотвращения капания конденсации, оберните теплоизоляцию на трубе хладагента и на дренажных трубах, расположенную внутри прибора войлочной лентой ⑤, как показано на диаграмме.

### ⚠ Осторожно:

Дренажная труба должна быть установлена в соответствии с инструкциями в данном руководстве для обеспечения правильного дренажа. Термоизоляция дренажных труб необходима для предотвращения конденсации. Если дренажные трубы не установлены и не изолированы как требуется, может появиться конденсация на потолке и вода будет капать на пол и на ваше имущество.

## 6. Электрические работы

### 6.1. Внутренний прибор (Fig. 6-1)



- Ⓐ Крышка блока терминалов
- Ⓑ Крепежный винт крышки блока терминалов
- Ⓒ Лента крепления проводов
- Ⓓ Крышка платы с печатной схемой
- Ⓔ Правая панель
- Ⓕ Блок терминалов для пульта дистанционного управления MA
- Ⓖ Блок терминалов для линии передачи
- Ⓗ Блок терминалов для источника электропитания
- Ⓙ Провода электропитания и соединительные провода
- ⓫ Проводной зажим

Fig. 6-1

#### ① Снимите правую панель.

Чтобы снять правую панель, снимите винты снизу и справа.

Снимите крепежный винт на крышке блока терминалов, чтобы снять крышку.

- Верхний конец повиснет на зацепке. Передвиньте крышку вправо и вверх, чтобы снять ее.

#### ② Подсоедините силовой кабель, провод управления от наружного прибора и провода пульта дистанционного управления.

После соединения скрепите провода лентой крепления.

- ▶ Закрепите силовой кабель в коробке управления, воспользовавшись буферной втулкой для использования в местах воздействия растягивающей силы (соединение PG или подобное).

- Оставьте достаточный припуск длины проводов, с тем чтобы электрокоробку можно было снимать для проведения техобслуживания и других работ.
  - Необходимо выполнить работы по заземлению Класса 3 (диаметр провода заземления должен составлять 1,6 мм или более)
- После завершения электропроводки установите на место ранее снятые детали в порядке, обратном порядку их снятия.

#### Примечание:

- Коды для электропитания прибора должны быть не меньше, чем по дизайну 245 IEC 53 или 227 IEC 53.
- Заземление должно быть длиннее и толще остальных кабелей.
- Длина сетевого кабеля: свыше 1,5 мм<sup>2</sup>.
- Устройство для отключения питания с помощью разъединителя или подобного ему устройства во всех активных проводниках будет встроено в стационарную проводку.
- Выбор прерывателя цепи без предохранителя (NF) или выключателя утечки на землю (NV).
- При установке кондиционера воздуха необходимо использовать выключатель с зазором между контактами на каждом полюсе не менее 3 мм.

### ⚠ Предупреждение:

Электропроводку необходимо проводить таким образом, чтобы силовые кабели не подвергались воздействию силы натяжения. В противном случае возможно нагревание проводов и возникновение пожара.

### 6.2. Подсоединение пульта дистанционного управления, кабелей передачи внутри и снаружи (Fig. 6-2)

- Подсоедините внутренний прибор TB5 к внешнему прибору TB3 (Неполяризованный 2-жильный кабель).
- "S" на внутреннем приборе TB5 - это соединение экранированного провода. Технические условия соединения кабелей указаны в руководстве по установке наружного прибора.
- Установите пульт дистанционного управления, следуя инструкциям, приведенным в поставленном вместе с ним руководстве.
- Подсоедините кабель передачи пульта дистанционного управления в пределах 10 м с помощью 0,75 мм<sup>2</sup>. Если расстояние превышает 10 м, используйте для соединения кабель 1,25 мм<sup>2</sup>.

#### ① Пульт дистанционного управления "MA"

- Подсоедините "1" и "2" на TB15 внутреннего блока кондиционера к Пульт дистанционного управления "MA" (Неполяризованный 2-жильный кабель)
- Между 1 и 2 постоянный ток 9 - 13 В (Пульт дистанционного управления "MA")

#### ② Пульт дистанционного управления "M-NET"

- Подсоедините "M1" и "M2" на TB5 внутреннего блока кондиционера к Пульт дистанционного управления "M-NET" (Неполяризованный 2-жильный кабель)
- Между M1 и M2 постоянный ток 24 - 30 В (Пульт дистанционного управления "M-NET")

- Ⓐ Блок выводов для внутреннего кабеля передачи
- Ⓑ Блок выводов для внешнего кабеля передачи
- Ⓒ Пульт дистанционного управления

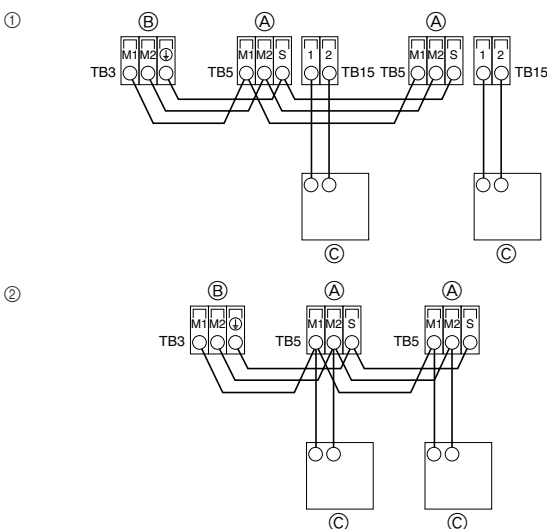


Fig. 6-2

## 6. Электрические работы

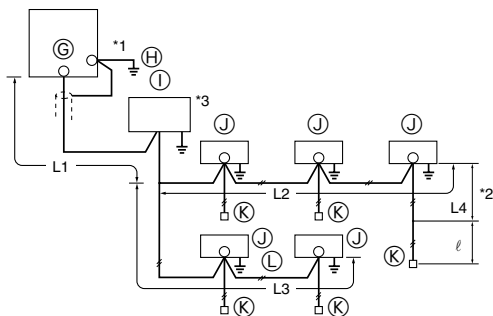


Fig. 6-3

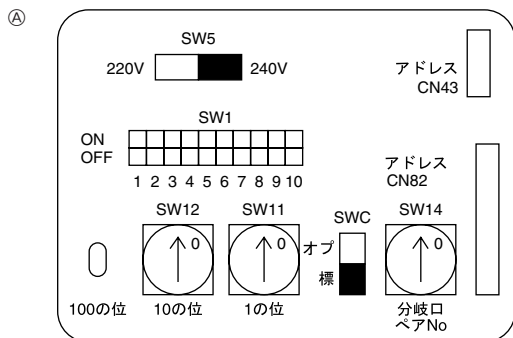


Fig. 6-4

### Ограничительные параметры для кабелей передачи (Fig. 6-3)

Самая длинная проводка (L1+L2+L4 или L1+L3 или L2+L3+L4): менее 200 м  
 Длина между внутренним прибором и пультом дистанционного управления ( $l$ ): в пределах 10 м

- ⊕ Внешний прибор
- ⊕ Земля
- ⊙ Регулятор ВС
- ⊙ Внутренний прибор
- ⊙ Пульт дистанционного управления "M-NET"
- ⊙ Неполяризованный 2-жильный кабель

#### Примечание:

- \*1 Проведите заземление кабеля передачи через клемму ⊕ заземления внешнего прибора на землю.
- \*2 Если кабель пульта дистанционного управления превышает 10 м, используйте кабель диаметром 1,25 мм<sup>2</sup> на остальную длину, добавляйте этот дополнительный отрезок в пределах 200 м.
- \*3 Регулятор ВС требуется только для приборов серии R2 с одновременным охлаждением и обогревом.

### 6.3. Установка адресов (Fig. 6-4)

(Убедитесь, что при выполнении этой работы подача электроэнергии отключена.)

- Имеются два способа установки поворотного переключателя: установка адресов от 1 до 9 и свыше 10, и установка номеров ветвей.

#### Примечание:

- Устанавливайте переключатели SW5 в соответствии с напряжением питания.
- Установите SW5 на сторону 240 В, если питание имеет напряжение 230 и 240 вольт.
- Если напряжение питания 220 вольт, установите SW5 на сторону 220 В.
- Ⓐ Адресный щит

### 6.4. Типы кабелей управления

1. Проводка кабелей передачи: Экранированный провод CVVS или CPEVS
  - Диаметр кабеля: Свыше 1,25 мм<sup>2</sup>
2. Кабели дистанционного управления "M-NET"

Тип кабеля дистанционного управления	Экранированный провод MVVS
Диаметр кабеля	Свыше 0,5 до 1,25 мм <sup>2</sup>
Замечания	Свыше 10 м используйте кабель с техническими параметрами, идентичными кабелю линии передачи.

#### 3. Кабели дистанционного управления "MA"

Тип кабеля дистанционного управления	2-жильный кабель (неэкранированный)
Диаметр кабеля	От 0,3 до 1,25 мм <sup>2</sup>



## 7. Выполнение испытания

### 7.1. Перед пробным прогоном

- ▶ После завершения установки, прокладки труб и электропроводки внутреннего и наружного приборов проверьте отсутствие утечки хладагента, слабых соединений кабеля питания или проводов управления и неправильной полярности, а также убедитесь, что все фазы питания подключены.
- ▶ Измерьте сопротивление между терминалами источника электропитания и заземлением с использованием 500-вольтного меггера и убедитесь, что сопротивление составляет не менее 1,0 МΩ.

- ▶ Запрещается выполнять этот замер на терминалах проводов управления (цепь низкого напряжения).

⚠ Предупреждение:

Не пользуйтесь кондиционером воздуха, если сопротивление изоляции ниже 1,0 МΩ.

Сопротивление изоляции

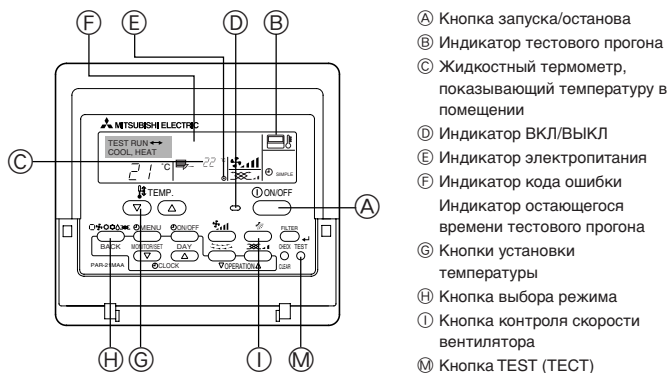


Fig. 7-1

### 7.2. Выполнение испытания

Возможны три способа.

#### 7.2.1. Использование проводного пульта дистанционного управления (Fig. 7-1)

- 1 Включите питание по крайней мере за 12 часов до начала пробного прогона.
- 2 Дважды нажмите кнопку [TEST]. ➔ "TEST RUN" на ЖК-дисплее
- 3 Нажмите кнопку [Mode selection] (Выбор режима). ➔ Убедитесь в том, что воздух выдувается.
- 4 Нажмите кнопку [Mode selection] (Выбор режима) и переключитесь на режим охлаждения (или обогрева). ➔ Убедитесь в том, что выдувается холодный (или теплый) воздух.
- 5 Нажмите кнопку [Fan speed] (Скорость воздушного потока). ➔ Убедитесь в том, что скорость воздушного потока переключилась.
- 6 Проверьте работу вентилятора наружного прибора.
- 7 Выключите пробный прогон нажатием кнопки [ON/OFF]. ➔ Стоп
- 8 Введите телефонный номер.

Телефонный номер ремонтной мастерской, отдела продаж и т.д., по которому можно связаться при появлении ошибки, необходимо записать в пульт дистанционного управления. Телефонный номер отобразится при возникновении ошибки. Процедуры ввода приводятся в руководстве по эксплуатации внутреннего прибора.

#### Примечание:

- Если на пульте дистанционного управления отображается код ошибки или кондиционер работает неправильно, см. руководство по установке наружного блока или другие технические материалы.
- Таймер выключения (OFF) настроен на автоматическое завершение пробного прогона через 2 часа.
- Во время пробного прогона на дисплее отображается оставшееся время.
- Во время пробного прогона на дисплее температуры в помещении на пульте дистанционного управления отображается температура труб хладагента внутреннего блока.
- Возможно, при нажатии кнопки VANE или LOUVER на дисплее пульта дистанционного управления появится сообщение "NOT AVAILABLE" (ОТСУТСТВУЕТ). Это зависит от модели внутреннего блока и не является неисправностью.



This product is designed and intended for use in the residential,  
commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/ EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/ EEC

Please be sure to put the contact address/telephone number on  
this manual before handing it to the customer.